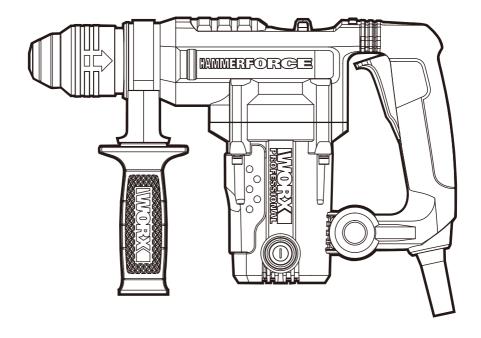
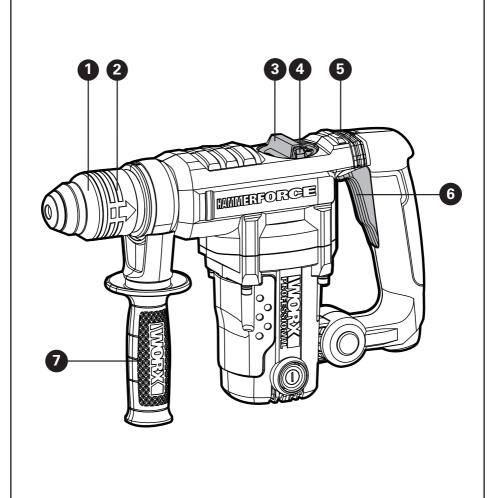
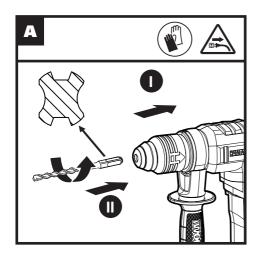
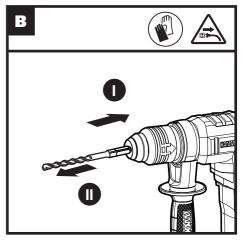
# MORX

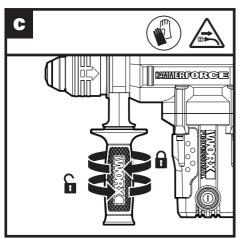


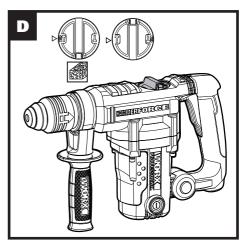
**WU326P** 

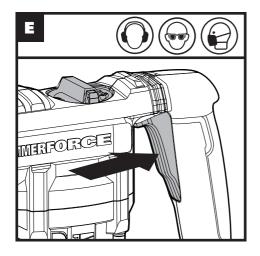


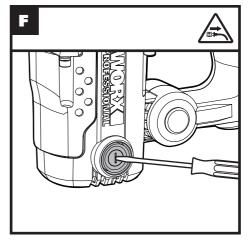












# ΕN

# 5

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

# Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) Work area safety
- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- 2) Electrical safety
- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety
- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before

- connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dustrelated hazards.
- 4) Power tool use and care
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

# **HAMMER SAFETY** WARNINGS

- 1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- 2. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- 3. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

# **ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HAMMER**

1. Always wear a dust mask.

# **SYMBOLS**



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Double insulation



Wear protective gloves



Before any work on the machine itself, pull the power plug from the outlet.



Lock

	Unlock
A	Hammer Drilling
T	Chiseling
	Concrete

# **COMPONENT LIST**

CHUCK	

- 2. **BIT HOLDER LOCKING SLEEVE**
- 3. **FUNCTION MODE SELECTION SWITCH**
- 4. **UNLOCKING BUTTON**
- 5. **ANTI-VIBRATION HANDLE**
- ON / OFF SWITCH 6.
- **AUXILIARY HANDLE**

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# **TECHNICAL DATA**

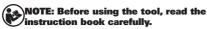
Voltage		220V~50Hz
Power input		1010W
No-load speed		1250/min
Impact rate		4750/min
Impact energy		5.0J
Protection class		<b>□</b> /II
Drilling capac- ity max	Ma- sonry	26mm
Function		drilling, chiseling
Machine weight		3.9kg

# **ACCESSORIES**

Auxiliary handle	1
SDS drill bits (6mm, 8mm, 10mm)	3
Chisel bit	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

# **OPERATING INSTRUCTIONS**



<b></b>	
Action	Figure
Inserting bits Clean and lightly grease the bit with the oil provided before inserting. Insert the dust-free bit into the bit holder with a twisting motion until it latches. The bit locks itself. Check the locking by pulling on the tool.  WARNING: Take care that the dust protection cap is not damaged when changing tools.	See Fig. A
Removing bits Retract back the bit holder locking sleeve (2) and pull out the bit.  WARNING: Your new WORX Rotary Hammer generates powerful forces to get your job done quickly and effectively. These forces may cause inferior quality SDS bits to break and jam in the chuck. We therefore recommend that only high qual- ity SDS bits be used with this tool.	See Fig. B
Adjusting the auxiliary handle WARNING: Always use the auxiliary handle.	See Fig. C
Operation	
Function mode selection	See Fig. D
On/off switch	See Fig. E

# Replacing the brushes Function mode selection

The operation of the gearbox for each application is set with the function mode selection switch (3). To change between functions, depress the unlocking button (4) and rotate the selector to the desired operating mode.

See Fig. F

Function	WU326P
For drilling of concrete or masonry.	
For chiseling.	

WARNING: The operating mode selector switch may be actuated only at a stand-still.

# **MAINTENANCE**

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# ENVIRONMENTAL PROTECTION



## Disposal

The machine, its accessories and packaging materials should be sorted for environmentally friendly recycling.

The plastic components are labeled for

categorized recycling.

# **TROUBLE SHOOTING**

The following table gives checks and actions that you can perform if your machine does not operate correctly. If these do not identify/solve the problem, contact WORX Customer Service.

I would add a comment here to again recommend that you apply grease to the shank of every drill bit used.

Symptom	Possible Cause	Remedy
	No power supply to machine.	Use another socket.
Machine fails to operate	The brushes are worn out.	Have a qualified person to check them, and replace them if necessary.
	Machine may be cold.	Warm up the machine for 1-2 minutes until it reaches a proper working temperature.
The power and hammer	The connecting rod is broken (lacking of grease oil or the gearbox is dirty).	Have a qualified person to replace it if necessary and add grease oil.
efficiency of the machine is low.	There is no enough grease oil in the gearbox.	Have a qualified person to add some grease oil (about 2 or 3 bottle caps).
	Your bit does not slide freely in the chuck.	Clean the dust and debris inside the chuck; Grease the shank of the bit if necessary.
	The chuck is dirty with dust and debris.	Clean the dust and debris from inside the chuck.
Your drill bit will not fit into the chuck easily	The shank of the bit is damaged or distorted.	Change a new bit.
	A drill bit has broken and the shank has remained in the chuck.	Remove the chuck, and take out the bit as shown in Fig. B, then clean the chuck inside.
You cannot remove your drill bit from the chuck	The shank of the bit is damaged or distorted; The chuck is dirty with dust and debris.	Remove the chuck, and take out the bit as shown in Fig. B, then clean the chuck inside.

EN

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С **ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями по технике безопасности. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего пользования. В дальнейшем термин "электроинструмент" используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

- 1) Безопасность на рабочем месте
- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.
- b) Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.
- с) При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.
- 2) Электробезопасность
- а) Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников. Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.
- с) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности. Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.
- Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения

- из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.
- е) При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе. Это снижает риск поражения электротоком.
- При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключении (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.
- Личная безопасность
- Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания даже на короткое меновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, использующиеся в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- с) Предотвращайте случайный запуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента. Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.
- Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.

- успользуйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми. Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.
- Использование электроинструмента и уход за ним
- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить. Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- с) Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента. Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.
- d) Храните не использующиеся электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.

Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.

- е) Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением. Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.
- f) Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым. При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу. Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

- 5) Сервисное обслуживание
- а) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит гарантию безопасности его использования.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ

- Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Используйте дополнительную рукоятку, поставляемую вместе с инструментом. Потеря контроля может привести к травме.
- 3. Держите инструмент за изолированные поверхности при выполнении операций, когда режущий инструмент может коснуться скрытой проводки. При контакте с проводкой, находящейся под напряжением, металлические детали инструмента тоже находятся под напряжением и могут вызвать поражение оператора электрическим током.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЛОТА

1. Всегда носите пылезащитную маску.

# RU

# УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента



Предостережение



Носите защиту органов слуха



Носите защиту органов зрения



Носите пылезащитную маску



Двойная изоляция



Используйте защитные перчатки



Перед любыми работами на самом устройстве извлеките вилку из розетки.



Блокировка



Разблокировать



Ударное сверление



Долбление



Бетон

# ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

- 1. Патрон
- 2. Стопорная втулка шпинделя
- 3. Переключатель рабочих режимов
- 4. Кнопка разблокировки
- 5. Виброзащитная рукоятка
- выключатель
- 7. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА

**Не все показанные или описанные аксесс** уары включены в стандартную поставку.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение		220V~50Гц	
Номинальная входная мощность		1010Вт	
Частота вращения без нагрузки		1250/мин	
Частота ударов		4750уд/мин	
Энергия при ударе		5.0Дж	
Класс защиты		<b>□</b> /II	
Максимальный диаметр сверления	Каменная кладка	26мм	
Рабочий режим		сверление, долбление	
Вес инструмента		3.9кг	

# **АКСЕССУАРЫ**

Дополнительная рукоятка	1
Буры SDS (6мм, 8мм, 10мм)	3
Ударное долото	1

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Выбирайте тип в соответствии с работой, которую вы намерены выполнить. Для получения дополнительной информации см. упаковку. Сотрудники магазина смогут помочь вам и дать совет.

# инструкции по **ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкции.

Действие	Рис.
Установка сверл Перед установкой сверла очистите его и слегка смажьте маслом (входит в комплект поставки). Вкрутите очищенное от пыли сверло в шпиндель до фиксации. Сверло фиксируется автоматически. Проверьте фиксацию сверла, потянув за него.  Те фиксацию сверла, потянув за него. ВНИМАНИЕ! При смене сверл старайтесь не повредить пылезащитную крышку.	СМ.РИС. А
Извлечение сверл Оттяните стопорную втулку шпинделя (2) и извлеките сверло. ВНИМАНИЕ! Новый перфоратор WORX развивает высокую мощность для быстрого и эффективного производства работ. При такой мощности возможна поломка и заклинивание в патроне низкокачественных сверл SDS. Поэтому с данным инструментом рекомендуется использовать только высококачественные сверла SDS	СМ.РИС. В
Регулировка вспомогательной рукоятки ВНИМАНИЕ! Обязательно используйте вспомогательную рукоятку.	СМ.РИС. С
Эксплуатация	
Выбор рабочего режима	СМ.РИС. D
	·
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	СМ.РИС. Е

# Выбор рабочего режима

Работа редуктора в каждом рабочем режиме регулируется с помощью переключателя режима сверления (3). Чтобы переключить рабочие режимы, разблокируйте кнопку фиксации (4) и выберите с помощью селектора режим работы.

Рабочий режим	WU326P
Для сверления бетона или каменной кладки.	
Для долбления.	

ВНИМАНИЕ! Переключатель рабочих режимов можно использовать только после полной остановки инструмента.

# **TEXHUYECKOE ОБСЛУЖИВАНИЕ**

До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В данном инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки вашего электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Не допускайте попадания пыли на все рабочие органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия можно увидеть искры. Это нормально и повредит ваш электроинструмент.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией. чтобы избежать опасности.

# OXPAHA ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



# Переработка отходов

Машина, ее аксессуары и упаковочные материалы должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.

Пластиковые компоненты имеют маркировку для вторичной переработки.

# <u>nu</u> 13

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В приведенной ниже таблице описаны проверки и действия, которые можно выполнить в случае неправильной работы инструмента.

Если не удалось определить или решить проблему, обратитесь в сервисную службу WORX.

Я бы добавил здесь комментарий, чтобы еще раз порекомендовать нанесение смазки на хвостовик каждого используемого сверла.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения	
	Отсутствует подача электропитания к инструменту.	Используйте другую сетевую розетку.	
Инструмент не работает.	Щетки изношены.	Обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы он проверил щетки и при необходимости заменил их.	
Низкие мощность и КПД перфоратора.	Инструмент может быть охлажден.	Подогревайте инструмент в течение 1–2 минут, пока он не достигнет надлежащей рабочей температуры.	
	Сломан соединительный шток (отсутствие смазки или загрязненная коробка передач).	Обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы он при необходимости заменил шток и нанес смазку.	
	В коробке передач недостаточно смазочного масла.	Квалифицированный специалист должен добавить немного смазочного масла (примерно 2 или 3 колпачка от бутылки).	
	Сверло перемещается в патроне с трудом.	Удалите пыль и мусор из патрона, при необходимости смажьте хвостовик сверла.	
Сверло входит в патрон с трудом.	Патрон загрязнен пылью и мусором.	Удалите пыль и мусор из патрона.	
	Хвостовик сверла поврежден или деформирован.	Замените сверло.	
	Сверло сломано, а хвостовик остался в патроне.	Снимите патрон и выньте сверло, как показано на рис. В, затем очистите патрон внутри.	
Не получается вынуть сверло из патрона.	Хвостовик сверла поврежден или деформирован. Патрон загрязнен пылью и мусором.	Снимите патрон и выньте сверло, как показано на рис. В, затем очистите патрон внутри.	

# СТРАНА ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ

Россия

7 (495) 136-83-96





Импортер: 000 «КВТ Эксперт»

Адрес: 119602, г. Москва, ул. Тропаревская, владение 4, строение 3, этаж 2, комната 223

Телефон: +7 (495) 107-02-72

Электронная почта kvt@kvtservice.su

Страна производства: КНР

Изготовитель: Позитек Технолоджи (КНР) Ко., Лтд.

Адрес: Номер 18, Донванг Роуд, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР

Срок службы изделия: 6 лет

Срок гарантии: 3 года

Дата производства изделия: указана на изделии

Уполномоченное лицо для принятия претензий: 000 «ПОЗИТЕК- EBPAЗИЯ»

Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67

Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК- ЕВРАЗИЯ»: +7 (495) 136-83-96

Электронная почта service.ru@positecgroup.com



www.worx.com